

MS

DI-O-CLEAN

LIQUID A



CLEAN DRINKING
WATER

EN

Product to combat bacteria (excluding spore-forming bacteria and mycobacteria), yeasts / fungi in drinking water and drinking water systems for livestock. Read enclosed conditions and directions for use carefully before use. For professional use only.

NL

Middel ter bestrijding van bacteriën (excl. sporenvormende bacteriën en mycobacteriën), gisten en schimmels in drinkwater en drinkwatersystemen in de veehouderij. Voor gebruik het bijgevoegde gebruiksvorschrift en de gebruiksaanwijzing lezen. Uitsluitend voor professioneel gebruik.

DE

Produkt zur Bekämpfung von Bakterien (exkl. sporenbildenden Bakterien und Mykobakterien), Hefen und Pilzen in Trinkwasser und Trinkwassersystemen in der Viehhaltung. Vor Gebrauch gesetzliche andhabungsvorschrift und Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Das Mittel ist ausschließlich für die gewerbliche Verwendung vorgesehen.

FR

Produit pour combattre les bactéries (excepté les bactéries qui produisent des spores et les mycobactéries), les levures et les moisissures dans l'eau potable et les réseaux d'eau dans l'élevage. Lire attentivement le mode d'emploi et les conditions avant l'utilisation. Le produit est strictement réservé à une utilisation professionnelle.

ES

Adecuado para combatir bacterias (excl. bacterias que forman esporas y micobacterias), levaduras y hongos en agua potable y circuitos de agua en ganadería. Lea las especificaciones y las instrucciones de uso antes de usar. El producto ha sido concebido exclusivamente para el uso profesional.

IT

Prodotto per combattere i batteri (esclusi spore e micobatteri) muffe e funghi nell'acqua da bere e nelle reti idriche negli allevamenti di bestiame. Leggere attentamente le condizioni e le istruzioni per l'uso incluse prima dell'uso. La soluzione liquida è destinata esclusivamente ad un utilizzo professionale.



IT: Indicazioni di pericolo: EUH032: A contatto con acidi libera gas molto tossico. EUH071: Corrosivo per le vie respiratorie. H290 Met. Corr.: 1: Può essere corrosivo per i metalli. H314 Skin Corr.: 1A H318 Eye Dam.: 1: Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. **Consigli di prudenza:** P280: Indossare guanti, indumenti protettivi. Proteggere gli occhi, il viso. P301+P330+P331: In caso di ingestione: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito. P303+P361+P353: In caso di contatto CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi il dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle o fare una doccia. P305+P351+P338: In caso di contatto CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. P307: Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVENEILI o un medico. P501: Smaltire il contenuto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali. **DA: Faresætninger:** EUH032: Udvisker meget giftig gas ved kontakt med syre. EUH071: Ætsende for luftvejene. H290 Met. Corr.: 1: Kan ætse metaller. H314 Skin Corr.: 1A H318 Eye Dam.: 1: Forårsager svære ætsninger af huden og øjnene. **Sikkerhedsætninger:** P280: Bær beskyttelseshandsker, beskyttelsestøj, øjenbeskyttelse, ansigtsbeskyttelse. P301+P330+P331: I Tilfælde af indtagelse: Skyl munden. Fremkald ikke opkastning. P303+P361+P353: Ved kontakt med HUDEN (eller håret): Tilmusdret! I taget straks af! fjernes. Skyl eller brusk huden med vand. P305+P351+P338: Ved kontakt med ØJNEne: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. P307: Ring omgående til en GIFTINFORMATION eller en læge P501: Indholdet/beholderen bortskaffes i overensstemmelse med lokale bestemmelser. **FI: Vaaraaluekkeet:** EUH032: Kenittävä ertain myrkyllä kaasu hapen kanssa. EUH071: Korroosivoinen hengitysteille. H290 Met. Corr.: 1: Voi syövyttää ihoa ja silmiä vaurioituttava. H314 Skin Corr.: 1: Voi syövyttää ihoa ja silmiä vaurioituttava. H318 Eye Dam.: 1: Voi vaurioittaa ihoa ja silmiä vaurioituttavasti. **Turvallisuuskkeet:** P280: Käytä suojatöönvälineitä, suojaväitteistöä, silmäsuojausta, silmäsuojausta, silmäsuojausta. P301+P330+P331: Jos leikkauksella on näkö, irrota silmälasit ja suojat. P303+P361+P353: Jos leikkauksella on näkö, irrota silmälasit ja suojat. P305+P351+P338: Jos leikkauksella on näkö, irrota silmälasit ja suojat. P307: Soita välittömästi hätäkeskukseen. P308+P313: Jos leikkauksella on näkö, irrota silmälasit ja suojat. P309+P311: Jos leikkauksella on näkö, irrota silmälasit ja suojat. P310: Ota välittömästi yhteyttä HURYYSTIETOTEKESKUKSEEN tai lääkärin. P501: Hävittä silmälasit/pakkaus paikallisten määräysten mukaisesti. **SE: Farangviselser:** EUH032: Utvisker meget giftig gas ved kontakt med syre. EUH071: Frættende på luftvejene. H290 Met. Corr.: 1: Kan vae korrosivt for metaller. H314 Skin Corr.: 1A H318 Eye Dam.: 1: Orsakar alvorlige frætsår på hud og øgon. **Skyddsangviselser:** P280: Anvånd sikkerhedshandsker, skyddsskud, øgonsskydd, ansigtsskydd. P301+P330+P331: Ved FORTÅRING: Skyl munnen. Fråmskal ikke indtåkning. P303+P361+P353: Ved KONTAKT med vatten eller duscha. P305+P351+P338: Ved KONTAKT med ØGENe: Skyl forsigtigt med vatten i flere minutter. I tag et eventuella kontaktlinser om det går att. Fortsätt skyla. P307: Ring omgående till en giftinformationscentral eller en läkare. P501: Innehållet/behållaren lämnas enligt lokala föreskrifter. **BR(PT): Advertências de perigo:** EUH032: Em contacto com ácidos liberta gases muito tóxicos. EUH071: Corrosivo para as vias respiratórias. H290 Met. Corr.: 1: Pode ser corrosivo para os metais. H314 Skin Corr.: 1A H318 Eye Dam.: 1: Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves. **Recomendações de prudência:** P280: Usar luvas de protecção, vestuário de protecção, protecção facial. P301+P330+P331: EM CASO DE INGESTÃO: Enxaguar a boca. NÃO provocar o vômito. P303+P361+P353: SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): Retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água ou tomar um banho. P305+P351+P338: SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar. P307: Contate imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico. P501: Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação local. **PL: Zwroty wskazujace rodzaj zagrożenia:** EUH032: W kontakcie z kwasami uwalnia bardzo toksyczne gazy. EUH071: Działą żrąco na drogi oddechowe. H290 Met. Corr.: 1: Może powodować korozję metali. H314 Skin Corr.: 1A H318 Eye Dam.: 1: Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu. **Zwroty wskazujace rodzaj zagrożenia:** P280: Należy używać rękawic ochronnych, okularów ochronnych, ochrony twarzy. P301+P330+P331: W przypadku połknięcia: Wypluć zawartość z ust. P303+P361+P353: W przypadku kontaktu z SKÓRĄ lub z włosami: Natychmiast zmyć. P305+P351+P338: W przypadku kontaktu z OKAMI: Natychmiast przepłukać oczyma. P307: Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUCI lub lekarzem. P501: Zawartość/pojemnik usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami. **HU: A figyelmeztető mondatok:** EUH032: Savak érintkezéen nagyon mérgező gázok képződnek EUH071: Maró hatású a légutakra. H290 Met. Corr.: 1: Fémekre korrozív hatással lehet. H314 Skin Corr.: 1A H318 Eye Dam.: 1: Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz. **Övintézkedések vonatkozó mondatok:** P280: Védőkesztyű, védőruházat, szemvédő, arcvédő használatát kötelező. P301+P330+P331: LENYELÉS ESETÉN: A szájat ki kell öblíteni. TILLOS hánytatni. P303+P361+P353: HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel vagy zuhanyozás. P305+P351+P338: SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. P310: Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz. P501: A tartalom/emberrel elhelyezés helyenként: a helyi/regionális/nemzeti rendelkezések megfelelően.

BE-NL: Werkzame stof: Natriumchloriet 1,3%

Aard van het preparaat: Combiverpakking vloeibaar/vloeibaar

Vervaldatum: (2 jaar na de productiedatum)

A. Wettelijk gebuiksvoorschrift

Toegestaan is uitsluitend het gebruik:

- als middel ter bestrijding van bacteriën (excl. bacteriesporen en mycobacteriën), gisten, schimmels en virussen in drinkwater, met name in de veehouderij.
- als middel ter bestrijding van bacteriën (excl. bacteriesporen en mycobacteriën), gisten, schimmels in drinkwater in de veehouderij.

De actieve stof (chlorhidroïd) dient te worden bereid door uit te gaan van de twee precursors Di-o-clean liquid A (natriumchloriet) en Di-o-clean liquid B (natriumbisulfaat), en deze met elkaar een gecontroleerde reactie te laten aangaan met een hiervoor specifiek ontworpen mengsel van reagenten, dat dient de gebruiksaanwijzingen voor de doserinstallatie aan te geven. De leverancier te volgen. Het middel is effectief tegen Bactericide (EN 1276: Enterococcus hirae - E.coli - Pseudomonas aeruginosa - Staphylococcus aureus - Klebsiella pneumoniae - gistdodend middel) (EN 1650: Aspergillus brasiliensis, Candida albicans) en virucide (EN 14476: norovirus, adenovirus) in een concentratie van 1% (1,5% voor virussen). Om verminderde bacteriële resistentie van de bacteriën te voorkomen, wordt de gebruiksaanwijzing (BA) bij toepassing van dit middel op de boerderij te voorkomen, dienen afvalresten die het middel bevatten geloosd te worden op de meststoker of op de gemeentelijke riolering. De gebruiksaanwijzing zal worden opgenomen onder B. moet worden aangehouden. Het middel is uitsluitend bestemd voor professioneel gebruik.

B. Gebruiksaanwijzing Algemeen

Di-o-clean liquid bestaat uit twee precursors, Di-o-clean liquid A (natriumchloriet) en Di-o-clean liquid B (natriumbisulfaat), die uitsluitend in combinatie met elkaar gebruikt mogen worden. Het middel mag uitsluitend worden toegepast met daarvoor geschikte doserapparatuur voor het desinfecteren van leidingssystemen en drinkwater in de veehouderij. Het te desinfecteren systeem eerst grondig reinigen. Het daarbij gebruikte reinigingsmiddel (tezamen met de vervuiling) goed wegspoelen met schoon water en vervolgens het systeem vullen met Di-o-clean liquid. Voeg de inhoud van precursor B (witte fluor) aan precursor A (blauwe jeuring) en sluit de jerrycan onmiddellijk draai de gietkraan dicht. De afmeting, Neem 60 minuten reactietijd in acht en het product is klaar voor gebruik. De aldus bereide gebruiksplosging heeft een houdbaarheid van 30 dagen mits opgeslagen in de originele verpakking op een koele plaats.

Ontsmetten van drinkwatersystemen in de veehouderij. Dosering: 100 mL gebruiksplosging (=A+B) per 10 L water. Inwerktijd: 60 minuten. Dosering: 150 mL gebruiksplosging (=A+B) per 10 L water. Inwerktijd: 60 minuten

Tijdens de ontsmetting het leidingstelsysteem ontlichten. Na gebruikstrijden van de inwerktijd de leidingen krachtig doser spoelen met leidingwater, zodat losgeraakte vervuiling wordt verwijderd. Het leidingstelsysteem spoelen met leidingwater tot het gehalte aan chloridoxide in het laatste spoelwater niet hoger is dan de wettelijk toegestane norm (0,2 ppm) blift. Het gehalte aan chloridoxide in het spoelwater dient gecontroleerd te worden met bijv. chloridoxide teststrips of d.m.v. een colorimeter.

Ontsmetten van drinkwater voor dieren Dosering (continuu): 55 ml gebruiksplosging (=A+B) per 1000 liter water, zodanig dat de hoeveelheid chloridoxide in het drinkwater op een vast punt beneden de wettelijk toegestane norm (0,2 ppm) blijft. Het gehalte aan chloridoxide in het drinkwater dient gecontroleerd te worden met bijv. chloridoxide teststrips of d.m.v. een colorimeter. Waarschuwing: Gebruik het product niet in combinatie met orale vaccinaties via het drinkwater. Stop de behandeling met Di-o-clean liquid vanaf 24 uur voor toediening van het vaccin tot 24 uur na toediening van het vaccin.

IT: Contiene: clorito di sodio 1,3% **100 g di prodotto contengono:** clorito di sodio (CAS 7758-19-2) 1,3% acqua q.b.a. 100

Natura del preparato: Combipack liquid/liquid

Scadenza del prodotto: 2 anno dalla data di produzione

Leggere attentamente le condizioni e le istruzioni per l'uso incluse prima dell'uso. La soluzione liquida è destinata esclusivamente ad un utilizzo professionale. Validità del prodotto: 2 anni dalla data di produzione. Da usare esclusivamente in combinazione con Di-O-Clean Liquid B

DA: Indeholder: Natriumchloriet 1,3% **Preparatets beskaffenhed:** Combipack væske/væske

Udløbedato: 2 år efter produktionsdato

A. Retningslinjer for tilladt brug

Godkendt udelukkende til brug som middel til kontrol af:
- bakterier (undtagen bakteriospor og mykobakterier), gær, svampe og vira i drikkevandssystemer anvendt på kvægbrug.
- bakterier (undtagen bakteriospor og mykobakterier), gær og svampe i drikkevand anvendt på kvægbrug.

Det aktive stof (chlorhidroïd) skal klargøres ved at tage de to forgængere Di-o-clean væske A (natriumchlorit) og Di-o-clean væske B (natriumhydrogensulfat), og blande dem sammen i en kontrolleret reaktion i et egnet doseringssystem. Det aktive stof skal anvendes i henhold til de anvisninger der for brug fra producenten af doseringssystemet.

Anvisningerne under B skal følges nøje.

Ved brug af dette præparat på gårde skal man, for at undgå reduceret effektivitet af et individuelt spildevandsbehandlingsanlæg (IWT), bortskaffe afblanding, der indeholder produktet, i gylletanken eller i det kommunale spildevandssystem.

Produktet er kun beregnet til professionel brug.

B. Brugvejledning Generelt

Di-o-clean væske består af to forgængere, Di-o-clean væske A (natriumchloriet) og Di-o-clean væske B (natriumbisulfat), som kun anvendes sammen. Produktet skal anvendes sammen med egnet doseringssystem til desinificering af rørinstallationer og drikkevand på gårde med dyreskudbæjtere. Det system, som er specifikationer, skal først rengøres grundigt. Det anvendte rengøringsprodukt (sammen med aflejringer og kontamination) skal skylles ud med rent drikkevand, hvorefter systemet skal fyldes med Di-o-clean væske. Tilslut indholdet af forgænger B (hvidt fluor) til forgænger A (blå dunk), og luk dunken med det samme. Brug egnet ånderedstørværn. Giv produktet en reaktionstid på 60 minutter, hvorefter produktet er klar til brug. Den brugsklare opløsning kan holdes i 30 dage, hvis den opbevares køligt i den originale emballage.

Bakterier, gær og svampe Dosering: 100 ml af klar til brug opløsning (=A+B) per 10 L vand. Kontaktid: 60 minutter Vira Dosering: 150 ml af klar til brug opløsning (=A+B) per 10 L vand. Kontaktid: 60 minutter Aflyft rørinstallationer under desinificeringen. Når rengøringsmidlet (tezamen med de vervuiling) god wegspoelen met schoon water en vervolgens het systeem vullen met Di-o-clean liquid. Voeg de inhoud van precursor B (witte fluor) toe aan precursor A (blauwe jeuring) en sluit de jerrycan onmiddellijk draai de gietkraan dicht. De afmeting, Neem 60 minuten reactietijd in acht en het product is klaar voor gebruik. De aldus bereide gebruiksplosging heeft een houdbaarheid van 30 dagen mits opgeslagen in de originele verpakking op een koele plaats.

Ontsmetten van drinkwatersystemen in de veehouderij. Dosering: 100 mL gebruiksplosging (=A+B) per 10 L water. Inwerktijd: 60 minuten. Dosering: 150 mL gebruiksplosging (=A+B) per 10 L water. Inwerktijd: 60 minuten

Tijdens de ontsmetting het leidingstelsysteem ontlichten. Na gebruikstrijden van de inwerktijd de leidingen krachtig doser spoelen met leidingwater, zodat losgeraakte vervuiling wordt verwijderd. Het leidingstelsysteem spoelen met leidingwater tot het gehalte aan chloridoxide in het laatste spoelwater niet hoger is dan de wettelijk toegestane norm (0,2 ppm) blift. Het gehalte aan chloridoxide in het spoelwater dient gecontroleerd te worden met bijv. chloridoxide teststrips of d.m.v. een colorimeter.

Advancer: Brug ikke produktet i kombination med orale vacciner, der tilslættes til drikkevandet. Stop Di-o-clean-behandlingen fra 24 timer inden tilslætning af vaccinen og indtil 24 timer efter.

FI: Sisältö: Natriumkloriitti 1,3 % **Valmisteen luonne:** Yhdistelmäpakkaus neste/neste

Parasta ennen: yksi vuosi valmistuksesta

A. OIKEUDELLISET KÄYTTÖTIIHEET

Käytetään kontrollina vain:

- bakteerit (pois lukien bakteeri-tiit ja mykobakteerit), hiivat, sient ja virukset kotieläintilojen juomavesijärjestelmissä,
- bakteerit (pois lukien bakteeri-tiit ja mykobakteerit), hiivat ja sient, karjataloilla käytettävissä juomavedessä.

Vaikututtava aine (klooridoksid) tulee valmistaa kahdella lähtöaineella, Di-o-clean-nesteellä A (natriumkloriitti) ja Di-o-clean-nesteellä B (natriumbisulfaatti), jotka tulee yhdistää kontrollidulla reaktiolla asianmukaisella annostelujärjestelmässä käyttäen. Käyttäjän tulee noudattaa annostelujärjestelmän toimittajan antamia ohjeita. Kohdan B ohjeita on noudatettava tarkoin. Kun tämä valmistus on valmistettu tiilillä, yksittäisten jäteveden käsittelyjärjestelmien tehon heikentymisen välttämiseksi tuotetta sisältävät jätteet tulee tyhjentää jätteenä ja kaataa tila julkiseen viemärijärjestelmään. Tuote on tarkoitettu ainoastaan ammattikäyttöön.

B. KÄYTTÖOHJEET

Di-o-clean-neste koostuu kahdesta lähtöaineesta: Di-o-clean-neste A (natriumkloriitti) ja Di-o-clean-

neste B (natriumbisulfaatti). Kyseisiä lähtöaineita tulee käyttää ainoastaan yhdessä.

Tuotetta on käytettävä sopivilla annostuslaitteilla, jotka on tarkoitettu karjanhoitotilojen puhtistamiseen ja juomavesijärjestelmien desinifioimiseen. Desinifioitava järjestelmä on puhdistettava ensin perusteellisesti. Puhdistus (yleensä kloorin oksidointi) on suoritettava jättäen ja kontaminaatioaineen kanssa) tulee huuhdella pois puhtaalta vedellä ja järjestelmä tulee täyttää sen jälkeen Di-o-clean-nesteellä. Lisää lähtöainetta (natriumbisulfaatin pullo) sisältö lähtöaineeseen A (sininen kanisteri) ja sulje kanisterin välittömästi. Käytä asianmukaista hengityssuojaa. Sallii 60 minuutin reaktioaika.

minäkin tilalla tulee valmis käyttöä varten. Valmistettu käyttövalmis liuos säilyy 30 päivää, kun sitä säilytetään viileässä paikassa alkuperäisessä pakkauksessa.

Juomavesijärjestelmien desinifointi karjanhoidossa Bakteerit, hiiva ja sienet Annotus: 100 ml käyttövalmis liuosta (=A+B) 10 litraa vettä kohti. Valikutusaika: 60 minuuttia Virukset Annotus: 150 ml käyttövalmis liuosta (=A+B) 10 litraa vettä kohti. Valikutusaika: 60 minuuttia

Ilmaa putkijärjestelmässä desinifioinnin aikana. Kun liutosaika on kulunut umpeen, huuhdtele putket huolellisesti jätteenkäsittelyä mahdollistavien jämien ja kontaminaation poistamiseksi. Huuhdtele putkia vesijohtolinjoilla, kunnes huuhdeltuvien klooridoksidipitoisuus on lakisääteisten rajojen sisällä (0,2 ppm). Huuhdeltuvien klooridoksidipitoisuus tulee tarkistaa testimateriaaleilla, kuten klooridoksidin testiliuosilla tai kolorimetriä. Eläimien juomaveden puhdistaminen Annotus (jatkuva): Sekoita 55 ml käyttövalmistia liuosta (=A+B) 1 000 litraan vettä edellyttäen, ettäjuomaveden klooridoksidipitoisuus on ensimäässä hanaassa lakisääteisten rajojen sisällä (0,2 ppm). Huuhdeltuvien klooridoksidipitoisuus tulee tarkistaa testimateriaaleilla, kuten klooridoksidin testiliuosilla tai kolorimetriä. Varoitus: Tuotetta ei saa käyttää juomaveden kautta annettavien rokotteiden kanssa. Lopeta Di-o-clean-hoido 24 tuntia ennen rokotteen antamista, hoitoa ei voi jatkaa vielä 24 tuntia. Jos rokotteita on käytetty, rokotteen antamisen jälkeen.

SE: Innehåller: Natriumklorit 1,3 % **Beredningens egenskaper:** Kombiförpackning vätska/vätska

Utgångsdatum: 2 år efter produktionsdatum

A. RÄTTSLIG BRUKSANVISNING

Godkänd enbart för användning som medel för kontroll av:

- bakterier (utom bakteriospor och mykobakterier), jäst, svampar och virus i dricksvattensystem som används på boskapsfarmar,

-bakterier (utom bakteriospor och mykobakterier), jäst och svampar i dricksvatten som används på boskapsfarmar. Den aktiva substansen (kloridoxid) bör beredas genom att ta två prekursor Di-o-cleanvätska A (natriumklorit) och Di-o-clean vätska B (natriumbisulfaat), och kombinera dem i en kontrollerad reaktion i ett lämpligt doseringssystem. Användaren ska följa bruksanvisningen som tillhandahålls av doseringssystemets leverantör. Anvisningarna som anges under B bör följas strikt. När du använder detta preparat på gårdar bör avfallsrester som innehåller produktet inte släppas ut i miljön. Produkten ska användas i lagringsödseltanken eller i det kommunala avloppet för att undvika minskad effektivitet av en individuell behandling av avloppsvatten (IWT).

Produkten är endast avsedd för yrkesmässig bruk.

B. BRUKSANVISNING Allmänt

Allmänt Di-o-clean-vätska består av två prekursorer, Di-o-clean-vätska A (natriumklorit) och Di-o-clean-vätska B (natriumbisulfaat), som endast bör användas i kombination med varandra. Produkten ska appliceras med lämplig doseringsutrustning för desinfection av rörledningar och dricksvatten på gårdar. Systemet som ska desinficeras bör först rengöras ordentligt. Rengöringsprodukten som används tillsammans med avlagringar och föroreningar) bör sköljas med rent vatten. Systemet fylls sedan med Di-o-clean-vätska. Tillslut innehållat i prekursor B (vit flaska) till prekursor A (blå dunk) och stäng dunken omedelbart. Använd lämpligt doseringsutrustning. Efter 60 minuter reaktionstid är produkten klar för användning. Den resulterande färdiga lösningen kommer att hålla i 30 dagar om den förvaras på ett ställe utan ljus eller värme. Användningen av Desinfektanter dricksvattensystem som används på djurgårdar.

Bakterier, jäst och svampar Dosering: 100 ml av färdig att använda lösning (=A+B) per 10 L vand. Kontaktid: 60 minuter Virus Dosering: 150 ml av färdig att använda lösning (=A+B) per 10 L vand. Kontaktid: 60 minuter

Avlufta rörsystemet under desinfektionen. När absorberings-perioden är klar, spola röret kraftfullt med kränvatten för att avgåsa lossade avlagringar och föroreningar. Spola

rörsystemet med kränvatten tills klorindioxidinnehållet i det sista dricksvattnet är mindre än 0,2 ppm. Klorindioxidinnehållet i spolvattnet bör kontrolleras med hjälp av testmaterial såsom klorindioxidtremsor eller en kolorimetri.

Dekontaminering dricksvattnet till djur Dosering (kontinuerlig): Du bör använda 55 ml färdig lösning (= A + B) per 1000 liter vatten. Annotus: 150 ml av färdig att använda lösning (=A+B) 10 litraa vettä kohti. Valikutusaika: 60 minuuttia Virukset Annotus: 150 ml käyttövalmis liuosta (=A+B) 10 litraa vettä kohti. Valikutusaika: 60 minuuttia Ilmaa putkijärjestelmässä desinifioinnin aikana. Kun liutosaika on kulunut umpeen, huuhdtele putket huolellisesti jätteenkäsittelyä mahdollistavien jämien ja kontaminaation poistamiseksi. Huuhdtele putkia vesijohtolinjoilla, kunnes huuhdeltuvien klooridoksidipitoisuus on lakisääteisten rajojen sisällä (0,2 ppm). Huuhdeltuvien klooridoksidipitoisuus tulee tarkistaa testimateriaaleilla, kuten klooridoksidin testiliuosilla tai kolorimetriä. Eläimien juomaveden puhdistaminen Annotus (jatkuva): Sekoita 55 ml käyttövalmistia liuosta (=A+B) 1 000 litraan vettä edellyttäen, ettäjuomaveden klooridoksidipitoisuus on ensimäässä hanaassa lakisääteisten rajojen sisällä (0,2 ppm). Huuhdeltuvien klooridoksidipitoisuus tulee tarkistaa testimateriaaleilla, kuten klooridoksidin testiliuosilla tai kolorimetriä. Varning: Använd inte produkten i kombination med orala vacciner som administreras i dricksvattnet. Stoppa Di-o-clean-behandling från 24 timmar före administrering av vaccinet till 24 timmar efter.

BR(PT):

Di-O-clean Liquid A (**Clorito de sódio 1,3%**) **Desinfetante:** controle de bactérias (excluíndo esporos e micobactérias), leveduras e vírus em água potável e sistemas de água potável.

Data de validade: 2 anos após a data de produção. Produto danecante notificado na anvisa,Nº 25.351.171.799/2019-87;

BR: Fabricado por:

The Schippers Group, Strada 10, 5525 LB Hapert, The Netherlands

Importador por: Schippers do Brasil Importação, Exportação e Comércio de Produtos Agropecuários e Serviços de Revisão e Manutenção em Equipamentos LTDA CNPJ: 18.192.113/0001-00 Rua: Rua das Neves Neto, 966, Residencial e Comercial Palmares CEP: 14092-440 - Ribeirão Preto - SP **Detetor do registro:** Juliano de Freitas. Oliveira Me. CNPJ: 22.254.900/01-01 Av. Presidente Vargas, 2121, Jardim América CEP: 14020-260 - Ribeirão Preto - SP **INFE Nº 3.008.182-5**

AUSENÇA DE USO: Di-O-Clean LIQUID (dioxido de cloro – substância atóxica) consiste em dois produtos precursores, Di-O-Clean LIQUID A (cloreto de sódio) e Di-O-Clean LIQUID B (bissulfato de sódio), os quais devem ser utilizados em combinação. Adicione o conteúdo do frasco do produto Di-O-Clean LIQUID B neste frasco (Di-O-Clean LIQUID A) e feche-o imediatamente. Use máscara para proteção. Espere 60 minutos para ocorrer a reação e o produto estará pronto para uso. A solução resultante pode ser usada para desinfetar por até 30 dias, se armazenada no frasco original e em lugar fresco.

Di-O-clean desinfecção dos sistemas de água para consumo: 100 mL da solução resultante da mistura (Di-O-Clean Liquid A + Di-O-Clean LIQUID B) em 10 L de água. Deixar em contato com o sistema por 60 minutos. Após o tempo de exposição, lavar o sistema com água da rede até que o teor de dióxido de cloro na água de lavagem esteja inferior a 0,2 ppm (0,2 ppm). Verificar usando materiais de teste, como tiras reagentes de dióxido de cloro ou um colorímetro. Dose para desinfecção de água para consumo: 55 mL da solução resultante da mistura (Di-O-Clean Liquid A + Di-O-Clean LIQUID B) para 1000 L de água.

PL: Substancja czynna: ditlenek chloru otrzymwany z chlorynu sodu poprzec zakwaszenie zaw.: 0,35 g/100 g Di-O-Clean Liquid A zawiera prekursor: chloryn sodu 1,3 g/100 g

Płyn, przeznaczony do dezynfekcji systemów służących do przesyłu wody pitnej oraz do dezynfekcji wody pitnej w obszarze wody pitnej. Produkt o działaniu bakteri i grzybobójcy. Produkt Di-O-Clean liquid powstaje przez kontrolowane połączenie komponentu A oraz komponentu B w stosunku 1:1, przy zastosowaniu odpowiedniej ilości składu dozującego. Czas reakcji komponentów wynosi 60 min. Dezynfekcja systemów przesyłu wody:

Systemy dystrybucji wody powinny zostać przed dezynfekcją umyte, a środek myjący powinien zostać po myciu dokładnie wypłukany. 100 ml gotowego produktu / 10 L wody, czas kontaktu 60 min. Po zakończeniu dezynfekcji system należy płukać wodą aż stanie wolnego chloru osiągnie wartość 0,2 ppm. Dezynfekcja ciągła, 100 ml gotowego produktu/ 10 L wody. Poziom wolnego chloru nie może przekroczyć wartości 0,2 ppm.

Produkt do stosowania przez użytkowników profesjonalnych

Pierwsza pomoc i skutki uboczne: Może powodować ból i zaczerwienienie skóry, oczu, bóle głowy, senność, wymioty, utratę przytomności, w przypadku wystąpienia niepokojących objawów skontaktować się z lekarzem. W kontakcie z oczami: zmyć soczewki kontaktowe, o ile można to łatwo zrobić; przemyć dużej ilością wody.

Przechowywanie: przechowywać tylko w oryginalnych, szczelnie zamkniętych opakowaniach w suchym, chłodnym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Zawartość/pojemnik usuwać do uprawnionego zakładu unieszkodliwiania odpadów niebezpiecznych

HU: Összetevők:

Haatanyagok: Nátrium-kloridból savas kezeléssel előállított klor-dioxid 0,35 % (CAS: not allocated) A Di-O-Clean liquid termék a Di-O-Clean Liquid A és a Di-O-Clean Liquid B 1:9,1 arányú keveréke.

Egyéb összetevők: Víz

Nátrium-klorit: 1,3%

Formáláció:

Folyadék

Antimikrobiális spektrum: -Ivóvízrendszer fertőtlenítése az állattenyésztésben (PT4); baktericid, yeasticid, szelektív ivóvíz, fungicid -Az állatok ivóvízének folyamatos kezelése, fertőtlenítése (PT5); baktericid Alkalmazási terület: Ivóvízrendszerek fertőtlenítése az állattenyésztésben. (PT4) Az állategészségügy területén az állatok ivóvízének folyamatos kezelése, fertőtlenítése. (PT5)

Használati utasítás: A Di-O-Clean Liquid termék a Di-O-Clean Liquid A és a Di-O-Clean Liquid B 1:9,1 arányú keveréke.

A „Di-O-Clean Liquid B” komponens (fehér flakon) tartalmát a „Di-O-Clean Liquid A” komponenshez (kék kanna) hozzá kell adni, majd azonnal le kell zárni a kanna (pl. „Di-O-Clean Liquid B” fehér flakonban lévő terméket a 0,95 Liter „Di-O-Clean Liquid A”-k flakonban lévő termékekhez kell adagolni).

A megfelelő legzésűds felszereléssel kell viselni (lásd a Di-O-Clean Liquid biztonsági adatlap B. szakaszában). Meg kell várni a 60 perces reakcióidőt, hogy a termék használatra kész legyen.

Az így elkészített oldat eltarthatósági ideje 30 nap, feltéve, ha az eredeti csomagolásban és hűvös helyen tárolják. Az elkészített Di-O-Clean Liquid termék adagolása közvetlenül a kék kannaából adagoló szivattyú segítségével történik. Javaslott a Digi-Doser Di-O-2 adagoló szivattyú használat.

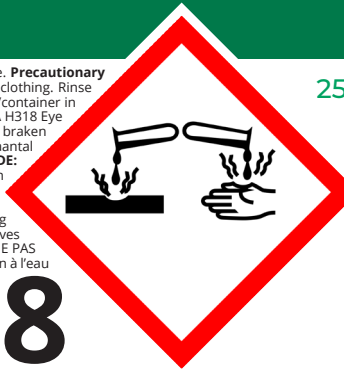
1. Ivóvíz rendszerének fertőtlenítése az állattenyésztésben (PT4): Használati utasítás: 1000 liter alaposan tisztítsa meg a fertőtlenítőndő rendszert. Az ehhez szükséges tisztítószert a szennyeződéssel együtt alaposan öblítse át tiszta vízzel, majd töltsse fel a rendszert a Di-O-Clean Liquid szerrel a következő alkalmazzási paraméterek szerint:

Koncen-tráció	Hőmérséklet	Behatá-sító idő	Antimikro-biális spektrum
1 %*	20 °C	60 perc	baktericid, yeasticid, szelektív, virucid
2 %**	20 °C	120 perc	fungicid

EN: Hazard statements: EUH032: Contact with acids liberates very toxic gas. EUH071: Corrosive to the respiratory tract. H290 Met. Corr. 1: May be corrosive to metals. H314 Skin Corr. 1A H318 Eye Dam. 1: Causes severe skin burns and eye damage. **Precautionary statements:** P280: Wear protective gloves, protective clothing, eye protection, face protection. P301+P330+P331: IF SWALLOWED: Rinse mouth. Do NOT induce vomiting. P303+P361+P353: IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. P305+P351+P338: IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. P301: Immediately call a POISON CENTER or doctor. P501: Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations. **NL: Gevarenaanduidingen:** EUH032: Vormt zeer giftig gas in contact met zuren. EUH071: Bijtend voor de luchtwegen. H290 Met. Corr. 1: Kan bijtend zijn voor metalen. H314 Skin Corr. 1A H318 Eye Dam. 1: Voororzaakt ernstige brandwonden en oogletsel. **Veiligheidsaanbevelingen:** P280: Beschermende handschoenen, beschermende kleding, oogbescherming, gelaatsbescherming dragen. P301+P330+P331: NA INSLIKKEN: de mond spoelen GEEN braken opwekken. P303+P361+P353: BIJ CONTACT MET DE HUID (of het haar): verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken. Huid met water afspoeien/afdouchen. P305+P351+P338: BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoeien met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. P301: Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen. P501: Inhoud/Verpakking afvoeren volgens de plaatselijke / regionale / nationale / internationale voorschriften. **DE: Gefahrenhinweise:** EUH032: Entwickelt bei Berührung mit Säure sehr giftige Gase. EUH071: Wirkt atzend auf die Atemwege. H290 Met. Corr. 1: Kann gegenüber Metallen korrosiv sein. H314 Skin Corr. 1A H318 Eye Dam. 1: Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. **Sicherheitshinweise:** P280: Schutzhandschuhe, Schutzkleidung, Augenschutz, Gesichtsschutz tragen. P301+P330+P331: BEI VERSCHLÜCKUNG: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen. P303+P361+P353: BEI BEÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen oder duschen. P305+P351+P338: BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. P301: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. P501: Inhalt/Behälter gemäß lokaler / regionalen / nationalen / internationalen Vorschriften der Entsorgung zuführen. **FR: Mentions de danger:** EUH032: Au contact d'un acide, dégage un gaz très toxique. EUH071: Corrosif pour les voies respiratoires. H290 Met. Corr. 1: Peut être corrosif pour les métaux. H314 Skin Corr. 1A H318 Eye Dam. 1: Provoque de graves brûlures de la peau et de graves lésions des yeux. **Conseils de prudence:** P280: Porter des gants de protection, des vêtements de protection, un équipement de protection des yeux/du visage. P301+P330+P331: EN CAS D'INGESTION: Rincer la bouche. NE PAS faire vomir. P303+P361+P353: EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau ou se rincer. P305+P351+P338: EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. P301: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. P501: Éliminer le contenu/réceptacle conformément à la réglementation locale / régionale / nationale / internationale. **ES: Indicaciones de peligro:** EUH032: En contacto con ácidos libera gases muy tóxicos. EUH071: Corrosivo para las vías respiratorias. H290 Met. Corr. 1: Puede ser corrosiva para los metales. H314 Skin Corr. 1A H318 Eye Dam. 1: Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. **Consejos de prudencia:** P280: Llevar guantes, prendas, gafas, máscara de protección. P301+P330+P331: EN CASO DE INGESTION: Enjuagar la boca. NO provocar el vómito. P303+P361+P353: EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua o ducharse. P305+P351+P338: EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y puede hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. P310: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico. P501: Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la legislación local/regional/nacional/internacional.

UN1908

Chlorite solution, 8, III, (E)



2506026-COMP-A

Danger | Gevaar
Gefahr | Peligro
Pericolo | Fare
Niebezpieczeństwo
Perigo | Pericol
Veszély | Vaara
Fara | Nebezpečí
Perigo | Nevnaro
Periklu | Κίνδυνος
onacho

Made in Belgium

EN: Active ingredient: Sodium chlorite1,3%

Nature of preparation: Combi-pack liquid/liquid

Expiry date: 2 year after production date

A. Legal conditions for use

Authorised exclusively for use as an agent for controlling:

- bacteria (excluding bacterial spores and mycobacteria), yeasts, fungi and viruses in drinking water systems used on livestock farms;
- bacteria (excluding bacterial spores and mycobacteria), yeasts and fungi, in drinking water used on livestock farms.

The active substance (chlorine dioxide) should be prepared by taking the two precursors Di-o-clean liquid A (sodium chlorite) en Di-o-clean liquid B (sodium bisulphate), and combining them in a controlled reaction in a suitable dosage system. The user should follow the directions for use provided for the product and the dosage system. The instructions set out under B should be strictly adhered to. When using this preparation on farms, to avoid reduced effectiveness of an Individual Wastewater Treatment (IWT), waste residues that contain the product should be disposed of in the slurry storage tank or into the municipal sewer. The product is intended for professional use only.

B. User instructions

General
Di-o-clean liquid consists of two precursors, Di-o-clean liquid A (sodium chlorite) and Di-o-clean liquid B (sodium bisulphate), which should be used only in combination with each other. The product must be applied using suitable dosage equipment for disinfecting pipework and drinking water on livestock farms. The system to be disinfected should first be cleaned thoroughly. The cleaning product used (together with deposits and contamination) should be flushed out with clean water and the system then filled with Di-o-clean liquid. Add the contents of precursor B (white bottle) to precursor A (blue jerry can), and close the Jerry can immediately. Wear suitable respiratory protection. Allow 60 minutes' reaction time and the product is ready for use. The resulting ready-to-use solution will keep for 30 days if stored in a cool place in the original packaging.

Disinfecting drinking water systems in livestock farming. Bacteria, yeast and fungi; Dosage: 100 ml of ready-to-use solution (=A+B) per 10 L water. Contact time: 60 minutes. Viruses; Dosage: 150 ml of ready-to-use solution (=A+B) per 10 L water. Contact time: 60 minutes

De-aerate the pipe system during disinfection. When the soak in period is complete, flush the pipes forcefully with mains water to remove loosened deposits and contamination. Flush the system with mains water until the chlorine dioxide content of the final flush water is within statutory limits (0.2 ppm). The chlorine dioxide content of the flush water should be checked using testing materials such as chlorine dioxide test strips or a colorimeter.

Decontaminating animal drinking water Dosage (continuous): You should use 55 ml ready-to-use solution (=A+B) per 1000 litres of water. The chlorine dioxide content of the drinking water at the first tap point remains under the legally accepted norm (0.2 ppm). The chlorine dioxide content of the flush water should be checked using testing materials such as chlorine dioxide test strips or a colorimeter.

Warning: Do not use the product in combination with oral vaccines administered in the drinking water. Stop the Di-o-clean treatment from 24 hours before administering the vaccine until 24 hours afterwards.

NL: Werkzame stof: Natriumchloriet 1,3%

Aard van het preparaat: Combi-verpakking vloeibaar/vloeibaar

Vervaldatum: 2 jaar na de productiedatum

A. Wettelijk gebruiksvoorschrift

Toegestaan is uitsluitend het gebruik:

- als middel ter bestrijding van bacteriën (excl. bacteriënsporen en mycobacteriën), gisten, schimmels en virussen in drinkwatersystemen in de veehouderij;
- als middel ter bestrijding van bacteriën (excl. bacteriënsporen en mycobacteriën), gisten, schimmels in de veehouderij. De actieve stof (chloordioxide) moet bereid worden door uitgangsstoffen van de twee precursoren Di-O-Clean liquid A (natriumchloriet) en Di-O-Clean liquid B (natriumbisulfaat), en deze met elkaar een gecontroleerde reactie te laten aangaan in een hiervoor geschikte doseerinstallatie. De toepasser dient de gebruiksaanwijzing van de doseerinstallatie van de leverancier te volgen. De gebruiksaanwijzing geldt opgenomen onder B. moet worden aangehouden. Om verminderd functioneren van een Individuele Behandeling Afvalwater (IBA) bij toepassing van dit middel op de boerderij te voorkomen, dienen afvalresten die het middel bevatten gelooft te worden op de mestkelder of op de gemeentelijke riolering. Het middel is uitsluitend bestemd voor professioneel gebruik.

B. Gebruiksaanwijzing

Algemeen
Di-o-clean liquid bestaat uit twee precursoren, Di-O-Clean liquid A (natriumchloriet) en Di-O-Clean liquid B (natriumbisulfaat), die uitsluitend in combinatie met elkaar gebruikt mogen worden. Het middel mag alleen tijdens de desinfectie van drinkwater toegevoegd te doseraanapparaat voor het desinfecteren van leidingssystemen en drinkwater in de veehouderij. Het te desinfecteren systeem eerst grondig reinigen. Het daarbij gebruikte reinigingsmiddel (tezamen met de vervuiling) goed wegspoelen met schoon water en vervolgens het systeem vullen met Di-O-Clean liquid. Voeg de inhoud van precursor B (witte fles) toe aan precursor A (blauwe jerrycan) en sluit de jerrycan onmiddellijk. Draag hierbij geschikte adembescherming. Na 60 minuten reactietijd is de oplossing klaar voor gebruik. De aldus bereide gebruiksooplossing heeft een houdbaarheid van 30 dagen mits opgeslagen in de originele verpakking op een koele plaats.

Ontsmetten van drinkwatersystemen in de veehouderij. Ter bestrijding van bacteriën, gisten en schimmels Dosering: 100 ml gebruiksooplossing (=A+B) per 10 L water. Inwerktijd: 60 minuten. Ter bestrijding van virussen Dosering: 150 ml gebruiksooplossing (=A+B) per 10 L water. Inwerktijd: 60 minuten. Tijdens de ontsmetting het leidingstelsysteem ontlichten. Na het verstrikken van de inwerktijd de leidingen krachtig doorspoelen met leidingwater, zodat losgeraakte vervuiling wordt verwijderd. Het leidingstelsysteem spoelen met leidingwater tot het gehalte aan chloordioxide in het laatste spoelwater niet hoger is dan de wettelijk toegestane norm (0,2 ppm). Het gehalte aan chloordioxide in het spoelwater dient gecontroleerd te worden met bijv. chloordioxide teststrips of d.m.v. een colorimeter.

Ontsmetten van drinkwater voor dieren Dosering (continuu): 55 ml gebruiksooplossing (=A+B) per

1000 liter water, zodanig dat de hoeveelheid chloordioxide in het drinkwater op het eerste tappunt beneden de wettelijk toegestane norm (0,2 ppm) blijft. Het gehalte aan chloordioxide in het drinkwater dient gecontroleerd te worden met bijv. chloordioxide teststrips of d.m.v. een colorimeter. Waarschuwing: Gebruik het product niet in combinatie met orale vaccinatie via het drinkwater. Stop de behandeling met Di-O-Clean liquid vanaf 24 uur voor toediening van het vaccin tot 24 uur na toediening van het vaccin.

DE / BE: Enthält: Natriumchlorit 1,3 %

Art der Zubereitung: Kombi-Packung flüssig/flüssig

Vervaldatum: 2 Jahr nach Herstellungsdatum

A. Rechtliche Bestimmungen für den Gebrauch

Zulässig ist nur die Verwendung:

- als Mittel zur Bekämpfung von Bakterien (ausgenommen Bakteriensporen und Mykobakterien), Hefen, Pilzen und Viren in Trinkwassersystemen in der Nutztierhaltung;
- als Mittel zur Bekämpfung von Bakterien (ausgenommen Bakteriensporen und Mykobakterien), Hefen, Pilzen und Viren in Trinkwassersystemen in der Landwirtschaft. Der Wirkstoff (Chlordioxid) wird hergestellt, indem die beiden Ausgangsstoffe Di-o-clean liquid A (Natriumchlorit) und Di-o-clean liquid B (Natriumbisulfit) in einer geeigneten Dosieranlage kontrolliert zur Reaktion gebracht werden. Der Benutzer muss die Gebrauchsanweisung des Lieferanten für die Dosieranlage befolgen. Es ist wirksam gegen Bakterizid (EN 1276: Enterococcus hirae - E.coli - Pseudomonas aeruginosa - Staphylococcus aureus), Fungizid/Hefezid (EN 1650: Aspergillus brasiliensis, Candida albicans) und Viruzid (EN 14476: Norovirus, Adenovirus) in einer Konzentration von 1 % (1,5 % für Viren). Um eine eingeschränkte Funktion einer Einzelwasserbehandlung (IBA) beim Einsatz dieses Produkts auf einem landwirtschaftlichen Betrieb zu verhindern, müssen produktähnliche Abfallreste in den Güllekanal oder mit der Verschmutzung gründlich mit eingeleitet werden. Die unter B, aufgeführten Gebrauchshinweise sind zu beachten. Das Produkt ist nur für den professionellen Gebrauch bestimmt.

B. Gebrauchsanweisung

Algemeines

Di-o-clean besteht aus zwei Ausgangsprodukten, Di-o-clean liquid A (Natriumchlorit) und Di-o-clean liquid B (Natriumbisulfit), die ausschließlich in Kombination miteinander verwendet werden dürfen. Das Mittel darf ausschließlich mit entsprechend geeigneten Dosiergeräten für die Desinfektion von Leitungssystemen und Trinkwasser in der Viehhof verwendet werden. Das zu desinfizierende System zunächst gründlich reinigen. Das hierbei verwendete Reinigungsmitel (zusammen mit der Verschmutzung) gründlich mit eingeleitet werden. Die unter B, aufgeführten Gebrauchshinweise sind zu beachten. Das Produkt ist nur für den professionellen Gebrauch bestimmt.

Desinfizieren von Trinkwassersystemen in der Viehhofwirtschaft. Dosierung: 100 ml Gebrauchslösung (=A+B) auf 10 l Wasser. Einwirkzeit: 60 Minuten. Zur Bekämpfung von Viren. Dosierung: 150 ml Gebrauchslösung (=A+B) auf 10l Wasser. Einwirkzeit: 60 Minuten

Während der Desinfektion das Leitungssystem entlüften. Nach Ablauf der Einwirkzeit die Leitungen mit Leitungswasser kräftig durchspülen, sodass gelöste Verschmutzungen entfernt werden. Das Leitungssystem mit Leitungswasser spülen, bis der Chloordioxidgehalt im letzten Spülwasser den gesetzlich zulässigen Wert (0,2 ppm) nicht übersteigt. Der Chloordioxidgehalt im Spülwasser ist z. B. mit Chloordioxid-Teststreifen oder einem Kolormeter zu prüfen.

Desinfizieren von Trinkwasser für Tiere Dosierung (ständig) 55 ml Gebrauchslösung (=1+B) auf 1000 Liter Wasser, sodass die Chloordioxidmenge im Trinkwasser am ersten Entnahmepunkt unter dem gesetzlich zugelassenen Wert (0,2 ppm) bleibt.

Warnhinweis: Verwenden Sie das Produkt nicht in Kombination mit einer oralen Impfung über das Trinkwasser. Stoppen Sie die Behandlung mit Di-o-clean liquid 24 Stunden vor der Behandlung mit dem Impfstoff bis 24 Stunden nach der Verabreichung des Impfstoffs.

FR / BE: Substance active: Chlorite de sodium 1,3 %
Nature de la préparation: Emballage associatif liquide/liquide

Date de péremption: 2 an après date de production

A. Prescriptions légales d'utilisation

Seule l'utilisation est autorisée:

- comme moyen de lutte contre les bactéries (hors spores bactériennes et mycobactériennes), les levures, les champignons et les virus dans les systèmes d'eau potable en élevage ;
- comme moyen de lutte contre les bactéries (hors spores bactériennes et mycobactériennes), les levures, les champignons de l'eau de boisson en élevage.

La substance active (dioxyde de chlore) doit être préparée en partant des deux précurseurs Di-o-clean liquid A (chlorite de sodium) et Di-o-clean liquid B (bisulfate de sodium) et en les laissant réagir de manière contrôlée dans une installation de dosage adaptée. L'utilisateur doit suivre les instructions d'utilisation du fournisseur pour l'installation de dosage. Produit est efficace à une concentration de 1 % contre Bactéricide (EN 1276 : Enterococcus hirae - E.coli - Pseudomonas aeruginosa - Staphylococcus aureus), fongicide/levuricide (EN 1650 : Aspergillus brasiliensis, Candida albicans) et à une concentration de 1,5 % contre virucide (EN 14476 : Norovirus, adénovirus). Le mode d'emploi tel qu'indiqué en B, doit être respecté. Afin de prévenir un fonctionnement insuffisant d'un Système individuel de traitement d'eaux usées (IBA) lors de l'utilisation du produit dans l'exploitation, les résidus du produit qui contiennent du produit doivent être évacués dans la fosse à fumier ou dans les égouts municipaux. Le produit est strictement réservé à une utilisation professionnelle.

B. Manuel d'utilisation

Général

Le Di-o-clean liquid comprend deux précurseurs, le Di-o-clean liquid A (chlorite de sodium) et le Di-o-clean liquid B (bisulfate de sodium), qui ne doivent être utilisés qu'en les combinant l'un avec l'autre. Ce produit est efficace à une concentration de 1 % contre les bactéries, les levures, les champignons et les virus dans les systèmes d'adduction et de distribution d'eau de boisson dans le secteur de l'élevage. Commencer par nettoyer à fond le système à désinfecter. Utiliser de l'eau claire pour bien rincer le produit de nettoyage employé à cet effet, ainsi que toutes souillures, avant de remplir

le système avec du Di-o-clean liquid. Verser le contenu du flacon blanc (précurseur B) dans le jerrycan bleu (précurseur A) et reformer immédiatement le jerrycan. Procéder à cette opération avec une protection respiratoire adéquate. Laisser agir durant une heure et le produit est prêt à l'emploi. La préparation liquide ainsi obtenue peut se conserver durant 30 jours à condition d'être dans son conditionnement d'origine et dans un endroit frais.

Désinfection des systèmes d'eau de boisson dans le secteur de l'élevage. Dosage: 100 ml de solution préparée (=A+B) pour 10 litres d'eau. Temps d'action: 60 minutes. Désinfection des systèmes d'eau de boisson dans le secteur de l'élevage. Pour lutter contre les virus. Dosage: 150 ml de solution préparée (=A+B) pour 10 litres d'eau. Temps d'action: 60 minutes.

Au cours de la désinfection, purger le système d'adduction. Une fois écoulé le temps d'action, rincer vigoureusement toutes les tuyauteries à l'eau courante, de façon à expulser toutes souillures détachées par le processus. Rincer le système d'adduction à l'eau courante jusqu'à ce que la teneur de la dernière eau de rinçage en dioxyde de chlore soit égale ou inférieure à la norme légale (0,2 ppm). Le teneur de l'eau de rinçage en dioxyde de chlore doit être vérifiée avec par exemple des bandelettes de test de dioxyde de chlore ou au moyen d'un colorimètre.

Désinfection de l'eau de boisson destinée aux animaux Dosage (en continu): 55 ml de solution préparée (=A+B) pour 1 000 litres d'eau, en faisant en sorte que la teneur de dioxyde de chlore dans l'eau de boisson, mesurée au premier point de distribution, reste sous la norme légale (0,2 ppm). La teneur de l'eau de boisson en dioxyde de chlore doit être vérifiée avec par exemple des bandelettes de test de dioxyde de chlore ou au moyen d'un colorimètre.

Avertissement: ne pas utiliser le produit en combinaison avec l'administration par voie orale d'un vaccin dans l'eau de boisson. En cas d'administration de vaccin, arrêter le traitement au Di-o-clean liquid à partir de 24 heures avant cette administration jusqu'à 24 heures après.

ES: Contiene: Clorito sódico 1,3%

Tipo de preparado: Paquete combinado líquido/liquido

Fecha de caducidad: 2 año desde la fecha de producción

A. Especificación legal de uso

Autorizado su uso como medio de control de bacterias (excl. esporas de bacterias y micobacterias), levaduras, mohos y virus en sistemas de agua potable de explotaciones ganaderas. Autorizado su uso como medio de control de bacterias (excl. esporas de bacterias y micobacterias), levaduras, mohos y en agua potable de explotaciones ganaderas. El principio activo (dióxido de cloro) se prepara a partir de los dos precursores Di-o-clean liquid A (clorito sódico) y Di-o-clean liquid B (bisulfito sódico), y dejando que estos inicien una reacción controlada en una instalación de dosificación adecuada para tal fin. Es preciso que el usuario siga las instrucciones de uso del proveedor de la instalación de dosificación. Se deberán observar las instrucciones de uso tal como se recogen en B. Para evitar una reducción en el funcionamiento de un tratamiento individual de aguas residuales al utilizar este producto en la explotación, es preciso desahogar los restos de desechos contenidos en el producto al sótano de

deyecciones o al sistema de saneamiento municipal. El producto ha sido concebido exclusivamente para el uso profesional.

B. Instrucciones de uso

Información general

Di-O-Clean liquid está compuesto por dos precursores, Di-O-Clean liquid A (clorito sódico) y Di-O-Clean liquid B (bisulfito sódico), los cuales solo pueden ser utilizados combinándolos entre sí. El producto solo puede ser aplicado con los instrumentos de dosificación adecuados para tal fin, para desinfectar el interior de los sistemas de tuberías y de agua potable en las explotaciones ganaderas. En primer lugar, limpiar a fondo el sistema a desinfectar. Eliminar totalmente el producto de limpieza utilizado (junto con la suciedad) utilizando agua limpia y, a continuación, llenar el sistema con Di-O-Clean liquid. Agregar el contenido del precursor B (frasco blanco) al precursor A (bidón azul) y cerrar el bidón inmediatamente. Para ello, llevar un equipo de protección respiratoria adecuado. Respetar los 60 minutos del tiempo de reacción y el producto estará listo para su uso. La solución así preparada puede conservarse hasta 30 días, siempre que se guarde en un lugar fresco en su envase original.

Desinfección de sistemas de agua potable en la ganadería. Dosificación: 100 ml de solución (=A+B) por cada 10 l de agua. Tiempo de activación: 60 minutos. Purgar el aire del sistema de tuberías durante la desinfección. Una vez transcurrido el tiempo de activación, aclarar las tuberías con fuerza utilizando agua del grifo, de modo que la suciedad desprendida sea eliminada. Aclarar el sistema de tuberías con agua del grifo hasta que el contenido de dióxido de cloro del agua del último aclarado no supere el máximo autorizado por la normativa legal (0,2 ppm). El contenido de dióxido de cloro en el agua de aclarado debe ser controlado, p. ej. mediante bandas indicadoras de dióxido de cloro o por medio de un colorímetro.

Desinfección del agua potable para los animales Dosificación (continua): 55 ml de solución (=A+B) por cada 1000 litros de agua, de modo que la cantidad de dióxido de cloro en el agua potable en el primer punto de toma de agua quede por debajo de lo que indica la norma legalmente autorizada (0,2 ppm). El contenido de dióxido de cloro en el agua potable debe ser controlado, p. ej. mediante bandas indicadoras de dióxido de cloro o por medio de un colorímetro. Advertencia: No utilice el producto en combinación con vacunación oral a través del agua potable. Desahogar el tratamiento con Di-O-Clean liquid a partir de las 24 horas previas a la administración de la vacuna hasta 24 horas tras la administración de la vacuna.

Batch number/ número de lote/ Chargennummer/ número de lote/ numero di lotto/ Batchnummer :

Date of production/ Productiedatum/ Datum der Herstellung/ fecha de fabricación/data di produzione/ Produktionsdatum :

UFI: ZC00-M05R-D002-A7SR

24 LV 03

The Schippers Group

Schippers Export EU BV
Schippers Africa BV
Schippers APAC BV
Schippers LATAM BV
Schippers ME BV
Tel: +31(0)97-339774

All located in:
Schippers Europe BV
Smargdweg 60
5527 LB Heerlen
Tel: +31(0)97-339 779

België:
Schippers BV
Grens 114
2370 Arandam (BE)
Tel: 014-672356

Deutschland:
Schippers GmbH
Kölner Straße 62
47647 Kerklin (DE)
Tel: 02833-92360

France:
Schippers France Sarl
ZA de la Retaudais -
CS 10090
35137 BEDEE (F)
Tel. 02 99 61 40 40

Danmark:
Schippers Danmark
Aps
Køgevej 13
8200 Aarhus N
4589884187

España:
Schippers Agrícola SL
Ctra. Montmelo 76
08403 Granollers
Barcelona - España
Tel. 935 689 128

Italia:
Schippers Italia Srl.
Via Belvedere 84
08043 Granollers
Lombardo (BG)
Tel: 035-4490366

Canada:
Schippers Canada Ltd.
120 - 27211 Fenchurch
Lacombe County, AB
T4L 0E3
1-866-995-7771

United Kingdom:
Schippers UK Ltd.
143-149 Fenchurch
Street
London - EC3M 6BN
Tel: 1733592049

Brasil:
Schippers Brasil
Palmares, Ribeiro
Prata - SP, 14092-440,
Brasil
(16) 3329-3053

Download app!
Scan this product



2506026-COMP-A

